

## VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

### ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Swibox AG  
Industriestrasse 38  
3175 Flamatt  
Switzerland

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Niederspannungs-Schaltgerätekombination, typgeprüft**  
*Low-voltage switchgear and controlgear assembly, type-tested*

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 61439-1 (VDE 0660-600-1):2012-06; EN 61439-1:2011  
DIN EN 61439-2 (VDE0660-600-2):2012-06; EN 61439-2:2011



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

M. Tassik

Aktenzeichen: 5024220-1494-0001 / 246846

File ref.:

Ausweis-Nr. 40052560

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgebätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2021-03-22

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

# VDE



## VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Certificate No.	Blatt / Page
40052560	2

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
Swibox AG, Industriestrasse 38, 3175 FLAMATT, SCHWEIZ

Aktenzeichen / File ref.  
5024220-1494-0001 / 246846 / TL6 / RHZ

Datum / Date  
2021-03-22

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40052560.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40052560.*

### Niederspannungs-Schaltgerätekombination, typgeprüft *Low-voltage switchgear and controlgear assembly, type-tested*

Typ(en) / Type(s)

**P90E0 Series**  
**P90E2 Series**

Weitere Angaben siehe Anlage <i>Further information see appendix</i>	200 vom 2021-03-22 <i>200 dated 2021-03-22</i>
---	---

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet TL6  
*Section TL6*



## VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Belblatt /  
Certificate No. Supplement  
40052560

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
Swibox AG, Industriestrasse 38, 3175 FLAMATT, SCHWEIZ

Aktenzeichen / File ref.  
5024220-1494-0001 / 246846 / TL6 / RHZ

Datum / Date  
2021-03-22

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40052560.  
*This supplement is part of the Certificate No. 40052560.*

### Niederspannungs-Schaltgerätekombination, typgeprüft *Low-voltage switchgear and controlgear assembly, type-tested*

Fertigungsstätte(n)  
*Place(s) of manufacture*

Referenz/Reference <b>30024681</b>	Swibox AG Industriestrasse 38 3175 FLAMATT SCHWEIZ
---------------------------------------	---

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet TL6  
*Section TL6*

## VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Infoblatt /  
Certificate No. info sheet  
40052560

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
Swibox AG, Industriestrasse 38, 3175 FLAMATT, SCHWEIZ

Aktenzeichen / File ref.  
5024220-1494-0001 / 246846 / TL6 / RHZ

Datum / Date  
2021-03-22

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40052560.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40052560.*

### **Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com](http://www.vde.com)\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

*Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:*

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com/terms-institute](http://www.vde.com/terms-institute)). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*

## VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
 SWIBOX AG, Industriestrasse 38, 3175 Flamatt, Switzerland  
 Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises, Nr. 40052560  
 This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40052560

Rubrik / Rubric: 341  
 Abkürzungen / File ref: 5024220-1494-0001/246946/TL3/R/RZ  
 Anweis-Nr. / Certificate No: 40052560  
 letzte Änderung / updated: 2021-03-22  
 Anhang / Appendix: 200  
 Datum / Date: 2021-03-22

### Niederspannungs-Schaltgerätekombination, typgeprüft Low-voltage switchgear and controlgear assembly, type-tested

### P90E0 Series

Typ(en) Type(s)	Bemessungsbetriebsspannung / V Rated operational voltage / V	Bemessungsisolationsspannung / V Rated insulation voltage / V	Bemessungsstrom / A Rated current / A	Bemessungskurzzeitstromfestigkeit I <sub>cw</sub> / kA Rated short-time withstand current I <sub>cw</sub> / kA	Schutzart Degree of protection	Anzahl der Leitungsschutzsicherung/ Number of fuse	Ausführung Feinsicherung / Construction Microfuse	Bemessungsanschlußvermögen / mm <sup>2</sup> Rated connecting capacity / mm <sup>2</sup>	Schutzklasse I Class I	Schutzklasse II Class II	Schraubklemme / Screw-type	Schraubenlose Klemme / Screwless-type	Bemessungsbelastungsfaktor / Rated load factor	Polzahl Number of poles	Umgebungstemperatur / T °C Ambient temperature / T °C	Ortsfest / Stationary	Innenraumaufstellung / Indoor installation	Aufputzverlegung / Surface mounting	Feuerwiderstandsklasse EI* / Fire resistance class EI*	horizontal	vertikal	Kastenbauform Box shape	Isolierstoffmaterial Material of insulation
P90E0-10100051-06331	250/400	750	41	6	IP54 / IK10	1	2A, F	6	X	X	X	--	1	3	-25...+40	X	--	X	E90	--	--	X	PP / Keramik
P90E0-1815081-06531	250/400	750	41	6	IP54 / IK10	2	2A, F	6	X	X	X	--	1	5	-25...+40	X	--	X	E90	--	--	X	PP / Keramik
P90E0-1815081-16331	250/400	750	76	6	IP54 / IK10	2	2A, F	16	X	X	X	--	1	3	-25...+40	X	--	X	E90	--	--	X	PP / Keramik
P90E0-10100051-06500	250/400	750	41	6	IP54 / IK10	--	--	6	X	X	X	--	1	5	-25...+40	X	--	X	E90	--	--	X	PP / Keramik
P90E0-1815081-16500	250/400	750	76	6	IP54 / IK10	--	--	16	X	X	X	--	1	5	-25...+40	X	--	X	E90	--	--	X	PP / Keramik
P90E0-10100051-06550	250/400	750	41	6	IP54 / IK10	--	--	6	X	X	X	--	1	5	-25...+40	X	--	X	E90	--	--	X	PP / Keramik
P90E0-1815081-16550	250/400	750	76	6	IP54 / IK10	--	--	16	X	X	X	--	1	5	-25...+40	X	--	X	E90	--	--	X	PP / Keramik

Bauart Kind of construction	Installations-Klempenteller Customer distribution board
Ausführung Construction	Zum Einbau von ausschließlich typgeprüften Betriebsmitteln gemäß Herstellerangabe To installation of exclusively type-tested appliances to manufacturer's instruction only.
Anmerkung Remark	*Das Gehäuse wurde nach der Einheits-Temperaturkurve (ETK) gemäß DIN EN 1363-1:2012 auf Feuerwiderstandsklasse EI 90 geprüft - Beflammung von außen. *The enclosure was after the unit-temperature time curve (ETK) according DIN EN 1363-1:2012 of the fire resistance class EI 90 tested - flame treatment from the outside



## VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
 SW Ibox AG, Industriestrasse 38, 3175 Flamatt, Switzerland  
 Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40052560  
 This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40052560

Runkel / Runkel  
 341  
 Adresszeilen / File ref:  
 5024220-1494-0001/246946/TL3/RH2

Ausweis-Nr. /  
 Certificate No.  
 40052560  
 letzte Änderung / updated  
 2021-03-22

Anlage /  
 Appendix  
 200  
 Datum / Date  
 2021-03-22

### Niederspannungs-Schaltgerätekombination, typeprüft Low-voltage switchgear and controlgear assembly, type-tested

#### P90E2 Series

Typ(en) Type(s)	Bemessungsbetriebsspannung / V Rated operational voltage / V	Bemessungsisolationsspannung / V Rated insulation voltage / V	Bemessungsstrom / A Rated current / A	Bemessungskurzzeitstromfestigkeit Icw / kA Rated short-time withstand current Icw / kA	Schutzart Degree of protection	Anzahl der Leitungsschutzsicherung / Number of fuse	Ausführung Feinsicherung / Construction Microfuse	Bemessungsanschlußvermögen / mm <sup>2</sup> Rated connecting capacity / mm <sup>2</sup>	Schutzklasse I Class I		Schutzklasse II Class II		Schraubklemme / Screw-type		Schraubenlose Klemme / Screwless-type		Bemessungsbelastungsfaktor / Rated load factor	Polzahl Number of poles	Umgebungstemperatur / T °C Ambient temperature / T °C		Aufstellungsart Condition of installation			Feuerwiderstandsklasse EI* / Fire resistance class EI*	Einbaulage / Installation position		Kastenbauform Box shape	Isolierstoffmaterial Material of insulation
									Ortsfest / Stationary	Innenraumaufstellung / Indoor installation	Aufputzverlegung / Surface mounting	horizontal	vertikal	horizontal	vertikal													
P90E2-1515081-06500	250/400	750	41	6	IP54 / IK10	--	--	6	--	X	X	X	X	1	5	-25...+40	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Keramik
P90E2-2020081-16500	250/400	750	76	6	IP54 / IK10	--	--	16	--	X	X	X	X	1	5	-25...+40	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Keramik	
P90E2-1515081-06550	250/400	750	76	6	IP54 / IK10	--	--	16	--	X	X	X	X	1	5	-25...+40	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Keramik	
P90E2-2020081-16550	250/400	750	76	6	IP54 / IK10	--	--	16	--	X	X	X	X	1	5	-25...+40	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Keramik	
P90E2-1515081-06331	250/400	750	41	6	IP54 / IK10	1	--	6	--	X	X	X	X	1	3	-25...+40	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Keramik	
P90E2-2020081-16331	250/400	750	76	6	IP54 / IK10	1	--	16	--	X	X	X	X	1	3	-25...+40	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Keramik	
P90E2-2020081-06551	250/400	750	76	6	IP54 / IK10	3	2A; F	16	--	X	X	X	X	1	5	-25...+40	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Keramik	
P90E2-2020081-16551	250/400	750	76	6	IP54 / IK10	3	2A; F	16	--	X	X	X	X	1	5	-25...+40	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Keramik	

Bauart Kind of construction	Installations-Kleinverteiler Customer distribution board
Ausführung Construction	Zum Einbau von ausschließlich typgeprüften Betriebsmitteln gemäß Herstellerangabe To installation of exclusively type-tested appliances to manufacturer's instruction only.
Anmerkung Remark	*Das Gehäuse wurde nach der Einheits-Temperaturzeitkurve (ETK) gemäß DIN EN 1363-1:2012 auf Feuerwiderstandsklasse EI 90 geprüft - Beflammung von außen. *The enclosure was after the unit-temperature time curve (ETK) according DIN EN 1363-1:2012 of the fire resistance class EI 90 tested - flame treatment from the outside

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH \* Testing and Certification Institute

